I'm a bit sensitive about my age. Because of my baby face and short height, everyone has always treated me like a child.
Tired of putting up with it, I wanted to change myself. I used entering college as a reason to leave my hometown.
What I'm aiming to be is an independent woman.
Even after getting into a company, I'm diligently doing all my work to make a good impression on my boss and coworkers, but...
でこぼこ Dekoboko Joshi
凸凹女子
～前編～
Mytyl

She's always so straight-laced. It's hard to talk to her.
Yeah...she sure can work, though.
Isn't Kimekawa kinda scary?
Itsuki, you're back hame already?
Isn't this your New Year's break?
I don't have any friends over there! None of them call me out to drink or anything!
All your friends are either out on trips, or haven't come back yet. Nobody's around.
Wahh
snf! I'm all alone!
That's what makes you a child.
RRRR!
Oh, the phone...
Why don't you just act like yourself?
Na! I don't want them to treat me like a child.
.....
I know that perfectly well...
Oh. Sec-chan?
Hello?

Was that Yukika? Is she well?
Yep.
It's her daughter, Nina.
Hm? Sa what happened?
It's set? That's gaad.
Must be a lat af wark Okay, just call me if yau need anything.
Dan't warry! I'll act as her mather aver here.
Okay, I know. Bye!
Nina!?
We haven't met in so long.
Sa Sec-chan tald me Nina's caming aver ta Japan as an exchange student next year.
Really !?
I heard it's a schaal in Takya.
It's been ages since she last came ta Japan!
Yau'll get ta see her since yau live in Takya.
But it must be hard an her ta have ta rent a raam and live by herself.
Oh in that case...

TL Nate: "Secchan" is her mather's nickname far Yukika

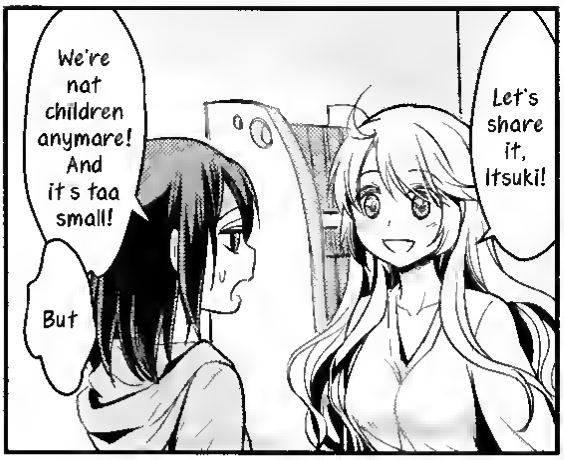
Am I that lonely?
Back when I was in callege I had a roammate.
I have enaugh raam at my place far ane mare.
Was it ten years ago?
It was hard to keep contact with Yukiko's family after they moved to Canada...
She said yes! ♪
I thought she'd turn it down since I just sprung it on her...
Back then she was a shy girl who was always glued to me...
I often took care of Nina since we were neighbors...

I want to see her now! We've lived together before, so I know it'll be great!
I'm sure she's grown up to be a lovely lady now.
It's almost time for her arrival... Where is she?
到着 Arrivals
Three months later
Hey, Nina? Where are you?
Huh? You're here already?
Glasses? Yes, I'm wearing them.
You found me?
トタタタッ
ぎゅっ
Itsu-kiiii!

Huhhh !?
Sorry! Got too eager 'cause I'm so happy.
N-Nina?
Nina... is that really you?
That's me!
No way! Who is this girl?
Wow!! You haven't changed at all!
Itsuki! I wanted to see you!

So tall! And-
ドーン
Sure... okay.
Let's go to your place,
My luggage is here too, so we better pick that up.
ざわ
ざわ
ざわ
A model?
Whoa
She stands out!
Even though she was a weak crybaby as a child...
So confident and cool...
She's really grown up...

Huh? Th-Thank you very much!
Ooh! That outfit really suits you! It's so cute!
ポン
And her personality's completely different...
ガタ
ガタ
ガタ
I feel like I don't know her...
Will this really work out?
Itsuki!
Thanks for inviting me! It's like I'm dreaming, to be able to live with you again!
I'm really going to enjoy this!
Me too, Nina.
What am I worrying about?
Isn't Nina still Nina?
Alright, I'm about done with unpacking.


We're nat children anymare! And it's taa small!
But
Let's share it, Itsuki!

We can go shopping for a bed and other things tomorrow.
Tonight you can use my bed.
I'll use the guest bedding.

We used ta da it all the time!
What?
That's in the past.
Can we get in together, then?
I want ta sleep together! Can't we?
No!
And the bath's ready, sa take a dip before yau sleep

Eeek! What are you doing!?
Hup!
ひょい

Let me go! I'll get in!
Jeez.
Yay!
ばーん
ばた

You don't feel cramped, having me in here?
It's just like how it used to be.
Did you really grow up?
She looks like she did... and she's really stacked.
Wow... Big ones really do float in water...
Not that it shows when she has her clothes on.
glance
A
Compared to that...
sigh
What are you sighing for?
ビク
ビク
Hm? Is it about your breasts?
N-No!
I think yours are cute, Itsuki! All I have is size.
Don't make fun of me!
I'm not-
ah!

Ow ow ow
So heavy ...
...
Huh?
Are you okay? No injuries?
ギュー ウッ
haa... Itsuki. ..
I have to...
ぽろ
Wait ...?
ぺろ
Huh?

Itsuki ...
Nina?
Wha-
What? What!?
Sorry for being so sudden... but I've been holding back all this time...
I decided to become an exchange student for the sake of meeting you...
To keep our promise...
Promise?
That's...

We'll surely meet again!
Okay. When I grow up, I'll definitely...
Let's make a pinky promise!
Itsuki! I don't want to leave you!
It'll be okay! You can call or write me! Maybe I'll visit you!
And you can come and see me when you grow up, right?
She did say that.
Okay... huh?
marry you, Itsuki!
I wouldn't know what to do if you had forgotten...
But then you invited me to live with you.
No!
I'm happy you feel the same way!
I was tired of being alone and just wanted some company...

But I don't want to let her down...
And...
ぽろ
ぽろ
I... I...
There's no way I could forget you, Nina.
But it was so long ago, I thought you would forget about it...
Are you really okay with me?
She might leave if I reject her! I don't want to be alone again!
Itsuki!
Kyah!
ゲイッ
I was afraid that you'd hate me!
ギュッ
Can't breathe!

mnn
mhhh
Itsuki ...
But-
Hold on, why are you...
ahhn! Don't suck on it!
But we know how we feel about each other now.
hehe
You're so cute.

I haven't even done this with a guy before...
To do it with Nina...
Wait... Nina!
Not down there! It's dirty!
This is so embarrassing!
To think that little Nina would now be holding me like this...
ah... ahhhn
mh
ahhn
But...

Noo!
It feels... good!
Why am I...
Itsuki?
Huh !?
Itsuki! Stay with me!
I don't know what happened after that...

Mm... It's morning?
What a weird dream-
I wasn't dreaming.
Mnn, Itsuki?
You're awake?
Morning!
Hey, can you tell me why we're naked?
Oh, I carried you here right after you passed out.
And I was too tired for clothes.
She did all that for me...

It's okay, Itsuki.
You were super cute.
D-D-Don't embarrass me any further!
Hey, Itsuki!
Having this kind of relationship with my niece...
I'm supposed to be her guardian... What if Yukiko finds out?
Hm?
Enough!
We have to buy furniture today, so hurry up and get ready!

We always hold hands to make sure she didn't get lost...
Didn't we used to walk like this all the time?
It really brings me back!
I'm happy, but people will get the wrong idea about us...
Can the two of us stay together this way?
To think Nina still remembered...
ドクン!!
If we replace your bed with this one we can sleep together!
It's just for you.
A single Bed
29,000円

To Be Continued

Visit us at Yuri-ism.com

Translation: Almond
Cleaning: Aref Naa
Typesetting: Peppermint
QC: Patamon, Shinju